

## Etcétera...

### *Errasmus mundus, resistir la extracción cognitiva*

[Resist Cognitive Extraction]

by Catherine Scott

The duo of Loreto Garín Guzmán and Federico Zukerfeld are part of Grupo Etcétera... , a multidisciplinary collective of artists of poetry, visual arts, and theater founded in 1997 in Buenos Aires, Argentina. The collective's 20-year journey of art, activism, and community engagement has sustained movements for equity, crimes against humanity, and social justice. As seasoned performance and visual artists/activists, they utilize a highly evolved aesthetic to address issues that are echoed in media and popular culture.



Etcétera..., "NO-WORK NO-SHOP" with Otis students, March 12, 2017. Photo of Etcétera... and participants at Kenneth Hahn State Recreation Area with the Inglewood Oil Field in the background. Photo: Jeanette Degollado.

of issues that are symptomatic of the times, while facilitating discourse about local concerns and the relationship to universal issues for marginalized communities. Focusing on the specific site of the Oil Fields, the group mined issues pertaining to dirty water, land grabs, fracking, displacement, erasure, relocation, contamination, and gentrification, but also tied them to the larger issues of the privatization of education and extraction of human knowledge. The concept they learned about and chose to explore is Extractivism—defined as a capitalist strategy for the exploitation of resources, specifically fossil fuels, whose value is the center of a contested debate about profit versus negative impact. Very common in South America, the practice of extractivism has increased economic output and created jobs, although often at the expense of displacing communities and the over exploitation of natural and human resources. More than an economic strategy with a duplicitous impact, extractivismo/neo-extractivism is also descriptive of the way information is accessed and disseminated to the public and accounts for the immediate and sometimes challenging mis-education of public.

In their spring 2017 residency at Otis College of Art and Design, Guzman and Zukerfeld engaged with Graduate Public Practice students on "NO-WORK NO-SHOP," a four-day workshop that focused on how information is accessed, disseminated, and processed in a culture of immediacy, neoliberalism, and perceived social democracy. Their intent was to mine specific issues, document their process, and cull a series of images to create a large-scale vinyl mural for the front windows of Otis College's Galef Building where the Ben Maltz Gallery, hosting *Talking to Action*, is located.

During the residency students engaged in conversations about the privatization of education and debt. They also went on a field trip to the Inglewood Oil Fields at the Kenneth Hahn State Recreation Area in nearby Baldwin Hills. Garín Guzmán and Zukerfeld engaged participants in peeling back the layers

The final result of the collaborative process of "NO-WORK NO-SHOP" is *Errasmus mundus, resistir la extracción cognitiva*, a large-scale vinyl mural consisting of photo-documentation from the group's site investigation of the Oil Fields and their workshops at Otis College. The primary image of the mural is a lengthy panorama of Los Angeles that emanates from an ATM machine in a luminous, triangular ray. The images inside the ray progress from "grasshopper" oil extractors that take natural resources from the environment, to the downtown skyline where businesses extract economic resources from people. Surrounding graphics range from participants pointing to the excesses of neo-extractivism and surveillance in the Oil Fields to the Google logo inside a cloud, commenting on how information is extracted from the public and disseminated globally for profit. This mural "drills down" to the core effects of neo-extractivism, using a conceptual and performative approach to draw attention to the central issues, and make a work of art infused with humor and critique. Because of the specific site in the center of an art school, *Errasmus mundus, resistir la extracción cognitiva* also draw parallels between extraction in the Oil Fields to the acquisition of resources and access to information in the educational process within a privatized system, transforming the Galef windows into pedagogical portals for discourse and intervention.



Etcétera..., "NO-WORK NO-SHOP," March 12, 2017. Photo of Etcétera... member Loreto Garín (left) and Federico Zukerfeld (right) at Kenneth Hahn State Recreation Area with the Inglewood Oil Field in the background. Photo: Jeanette Degollado.

El dúo de Loreto Garín Guzmán y Federico Zukerfeld forma parte del Grupo Etcétera..., un colectivo multidisciplinario de artistas de poesía, artes visuales y teatro fundado en 1997 en Buenos Aires, Argentina. El paso de 20 años por el arte, el activismo y el compromiso comunitario del colectivo ha respaldado movimientos por la equidad, los crímenes contra la humanidad y la justicia social. Como artistas y activistas visuales y de actuación experimental, utilizan una estética muy evolucionada para abordar temas que se hacen eco en los medios de comunicación y la cultura popular.



Etcétera..., "NO-WORK NO-SHOP", con estudiantes de Otis College of Art and Design, 12 marzo 2017. Foto: Jeanette Degollado.

En la primavera de 2017, en su residencia en el Otis College of Art and Design, Guzmán y Zukerfeld se comprometieron con los estudiantes de práctica pública de posgrado en "NO-WORK NO-SHOP", un taller de cuatro días que se enfocaba en la manera de acceder, divulgar y procesar la información en una cultura de la inmediatez, el neoliberalismo y la socialdemocracia percibida. Su intención era extraer problemas específicos, documentar su proceso y seleccionar una serie de imágenes para crear un mural de vinilo a gran escala para las ventanas delanteras del edificio Galef de Otis College, donde se encuentra la Galería Ben Maltz, que presenta *Hablar y actuar*.

Durante la residencia, los estudiantes participaron en conversaciones sobre la privatización de la educación y la deuda. También fueron en una excursión a los campos

petrolíferos de Inglewood, en el Área de recreación estatal Kenneth Hahn cerca de Baldwin Hills. Guzmán y Zukerfeld involucraron a los participantes en quitar las capas de los temas que son sintomáticos de estos tiempos, mientras que facilitaban el discurso sobre las preocupaciones locales y la relación con cuestiones universales para las comunidades marginadas. Al enfocarse en el sitio específico de los campos petrolíferos, el grupo extrajo temas relacionados con el agua sucia, la expropiación de tierras, la fractura hidráulica, el desplazamiento, la supresión, la reubicación, la contaminación y la gentrificación, aunque también los vinculó con temas más amplios, como la privatización de la educación y la extracción del conocimiento humano. El concepto que aprendieron y eligieron explorar es el Extractivismo, definido como una estrategia capitalista para la explotación de recursos, específicamente los combustibles fósiles, cuyo valor está en el centro de un debate controvertido sobre el beneficio contra el impacto negativo. La práctica del extractivismo, que es muy común en América del Sur, ha incrementado la producción económica y ha creado empleos, aunque con frecuencia a expensas del desplazamiento

de comunidades y la sobreexplotación de los recursos naturales y humanos. Además de ser una estrategia económica con un impacto engañoso, el extractivismo o neoextractivismo también describe la manera de acceder a la información y difundirla al público, y explica la inmediata y, a veces, desafiante educación errónea del público.

El resultado final del proceso de colaboración de "NO-WORK NO-SHOP" es Extractivismo, un mural de vinilo a gran escala compuesto por documentación fotográfica de la investigación del sitio por parte del grupo sobre los campos petrolíferos y sus talleres en Otis College. La imagen principal del mural es un extenso panorama de Los Ángeles que emana de un cajero automático en un rayo luminoso y triangular. Las imágenes dentro del rayo avanzan desde las bombas de varilla para la extracción petrolera que toman los recursos naturales del ambiente, hasta el horizonte del centro de la ciudad en donde los negocios extraen los recursos económicos de la gente. Los gráficos circundantes van desde los participantes que apuntan a los excesos del neoextractivismo y la vigilancia en los campos petrolíferos hasta el logotipo de Google dentro de una nube, al comentar como se extrae la información del público y se difunde globalmente con fines de lucro. Este mural "profundiza" los efectos principales del neoextractivismo, al utilizar un enfoque conceptual y performativo para llamar la atención sobre los



Etcétera..., "NO-WORK NO-SHOP", 12 marzo 2017. Fotografía de Loreto Garín (derecha) y Federico Zukerfeld (izquierda), miembro de Etcétera..., en la Área de Recreación del Estado Kenneth Hahn con el Campo de petróleo de Inglewood en el fondo. Foto: Jeanette Degollado.

temas centrales y hacer una obra de arte llena humor y crítica. Debido al sitio específico en el centro de una escuela de arte, el extractivismo también traza paralelos entre la extracción en los campos petrolíferos y la adquisición de recursos y el acceso a la información en el proceso educativo dentro de un sistema privatizado, al transformar las ventanas del edificio Galef en portales pedagógicos para el discurso y la intervención.